

GEBRAUCHSANWEISUNG

ANWENDUNG

(Die folgenden Methoden sind bei jeder Verwendung anzuwenden.)

- Halten Sie die Atemschutzmaske mit dem Nasenbügel oben in einer Hand. Drücken Sie die Atemschutzmaske mit dem Nasenbügel auf dem Nasenrücken auf Ihr Gesicht.
- Hängen Sie die Bänder an Ihre Ohren ein.
- Beachten Sie die Ausrichtung (Nasenbügel nach oben). Die Atemschutzmaske sollte Nase, Kinn und Mund bedecken. Sie sollte fest am Gesicht getragen werden.
- Formen Sie den Nasenbügel mit beiden Händen gemäß der Form Ihrer Nase. Testen Sie die Passform. Drücken Sie beide Hände auf die Atemschutzmaske und atmen Sie kräftig aus. Falls Luft um Ihre Nase strömt, drücken Sie den Nasenbügel fester. Falls Luft an den Rändern austritt, positionieren Sie die Gurte neu. Es ist sehr wichtig, den Nasenbügel fest zu drücken, um die Schutzmaske zu schließen ins Gesicht. Wenn Sie nicht fest genug drücken, wird die Leistung beeinträchtigt.
- Sobald positioniert, fassen Sie die Atemschutzmaske nicht mehr an, da die Gefahr einer Kontamination durch die Hände besteht. Falls Sie die Atemschutzmaske gegen ein Infektionsrisiko verwenden, praktizieren Sie einfaches Waschen oder Desinfizieren der Hände vor und nach jedem Wechseln der Atemschutzmaske.

ANWENDUNGSBESCHRÄNKUNGEN UND WARNHINWEISE

- Wenn Sie die Atemschutzmaske erhalten, sollten Sie sie zuerst öffnen und für ca. 2-3 Minuten auslüften.
- Eine Erhöhung des Atemwiderstands kann darauf hinweisen, dass die Atemschutzmaske mit Staubpartikeln verstopft ist.
- Die Atemschutzmaske darf nur von einer Person verwendet werden.
- Entfernen und / oder ersetzen Sie die Atemschutzmaske sofort bei Atembeschwerden, Übelkeit, Beschwerden, Schwindel oder anderen Beschwerden.
- Diese Erkrankungen der Atemwege wie Asthma oder Emphyse sollten vor der Verwendung einer Atemschutzmaske von Ärzten konsultiert und einer körperlichen Untersuchung unterzogen werden.
- Nicht verwenden, wenn das Atemschutzgerät beschädigt / deformiert ist.
- Nicht verwenden, wenn eine korrekte Passform des Gesichts nicht aufrechterhalten werden kann. Bitte beachten Sie, dass es sich bei dieser Atemschutzmaske um eine Einweg-Atemschutzmaske handelt. Werfen Sie sie nach einmaligem Gebrauch weg. Es wird empfohlen, sie nach kontinuierlichem Gebrauch für maximal 8 Stunden auszutauschen.
- Die Lebensdauer einer nicht verwendeten Atemschutzmaske beträgt 24 Monate ab Herstellungsdatum (bei Lagerung in der Originalverpackung an einem sauberen, trockenen und nicht kontaminierten Ort zwischen -2 und +50° C und einer Luftfeuchtigkeit unter 75 %).
- Das Atemschutzgerät muss bis zur Verwendung in der Verpackung aufbewahrt werden, um seine Eigenschaften zu erhalten.
- Dieses Produkt ist nicht flammhemmend und darf nicht in Bereichen mit offenen Flammen und explosionsgefährdeten Bereichen verwendet werden.
- Dieses Produkt ist nicht bei schädlichen Gasen, Dampf, hypoxischen Umgebungen und Unterwasserarbeiten geeignet.

WICHTIGER HINWEIS

- Dieses Filter-Atemschutzgerät ist nur für den COVID-19-Schutz hergestellt.

- Diese Filterhalbmaske ist keine Filterhalbmaske für den allgemeinen Gebrauch und darf nicht für andere Zwecke als zum Schutz gegen COVID-19 verwendet werden.

- Diese Filter-Atemschutzmaske deckt das Risiko einer COVID-19-Ansteckung ab.

NOTICE D'UTILISATION

MODE DE PORT

(les méthodes suivantes doivent être suivies pour chaque utilisation)

- Tenez le masque dans une main avec le bord rigide vers le haut. Appuyez sur le masque contre votre visage avec la barrette nasale sur le pont de votre nez.
- Placez les bandes derrière vos oreilles.
- Respectez le sens de pose (barrette nasale en haut). Le masque doit être porté encouvrant le nez, le menton et la bouche. Il doit être en contact avec le visage.
- Avec les deux index, modéliser la barrette nasale et ajuster la au contour du nez. Testez l'ajustement. Appuyez les deux mains sur le masque et expirez vigoureusement. Si de l'air passe autour de votre nez, serrez la barrette nasale. En cas de fuite d'air sur les bords, repositionnez les bandes élastiques. Il est très important d'appuyer fermement sur la barrette nasale pour ajuster le masque au visage. Si vous n'appuyez pas fermement, cela en affectera ses performances.
- Une fois en place, ne manipulez pas le masque car il y a un risque de détérioration et contamination par les mains. Si vous utilisez le masque contre un risque infectieux, lavez-vous les mains avec du savon ou une solution hydro-alcoolique avant et après chaque changement de masque.

LIMITES D'UTILISATION ET AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser le masque, vous devez d'abord l'ouvrir et le suspendre dans un endroit ventilé pendant environ 2-3 minutes.
- Une augmentation de la résistance respiratoire peut indiquer que le masque est obstrué par des particules de poussière.
- Le masque est destiné à être utilisé par une seule personne.

- Retirer le masque immédiatement en cas de difficultés respiratoires, nausées, inconfort, étourdissements ou autre détresse.
- Si vous avez des maladies du système respiratoire, telles que l'asthme ou l'emphysème, consultez un médecin et effectuez un examen physique avant d'utiliser un masque de protection.
- Ne pas utiliser lorsque le masque est endommagé / déformé.
- Ne pas utiliser si un ajustement correct du visage ne peut pas être maintenu. Veuillez noter que ce masque est un masque à usage unique. Jetez-le après une seule utilisation. Il est recommandé de le remplacer après une utilisation continue pendant 8 heures maximum.
- La durée de vie du masque inutilisé est de 30 mois à compter de la date de fabrication (s'il est stocké dans sa boîte d'origine, dans un endroit propre, sec et non contaminé, entre -2 et +50 ° C et avec une humidité inférieure à 75%).
- Le masque jusqu'à son utilisation doit être conservé dans l'emballage pour conserver ses propriétés.
- Ce produit n'est pas résistant aux flammes et ne doit pas être utilisé dans des zones à flammes nues et dans un environnement explosif.
- Ce produit n'est pas adapté aux gaz nocifs, à la vapeur, aux environnements hypoxiques et aux opérations sous-marines.

AVIS IMPORTANT

- Le masque filtrant est fabriqué pour la protection COVID-19 uniquement.
- Le masque filtrant n'est pas à usage général et doit ne pas être utilisé à des fins autres que la protection contre le COVID-19.
- Ce masque filtrant couvre le risque de contagion au COVID-19.

USER INSTRUCTIONS

WEARING METHOD

(the following methods shall be followed for each use)

- Hold the respirator in one hand with the nosepiece at the top. Press the respirator against your face with the nosepiece on the bridge of your nose.
- Place the bands behind your ears.
- Respect the laying direction (nosepiece at the top). The respirator should be worn covering the nose, chin and mouth. It should be applied tightly to the face.
- Using both hands, mould the nosepiece to the shape of your nose. Test the fit. Cup both hands over the respirator and exhale vigorously. If air flows around your nose, tighten the nosepiece. If air leaks around the edges, reposition the straps for a better fit. It is very important to press the nose clip firmly to make the protective mask close to the face. If not press firmly, will affect the performance.
- Once in place, do not handle the respirator as there is a risk of deterioration of it and contamination of the hands. If using the respirator against an infectious risk, practice simple washing or hydro alcoholic rubbing of the hands before and after each change of respirator.

USAGE LIMITATIONS AND WARNINGS

- When you get the respirator, you should first open it and hang it to a ventilated place for about 2-3 minutes.
- An increase in breathing resistance may indicate that the respirator are clogged with dust particles.
- The respirator is intended for use by one person only.
- Removeand/or replace the respirator immediately in case of difficulty in breathing, nausea, discomfort, Dizziness or other distress.
- Those diseases of respiratory system, such as asthma or emphysema, should consult with doctors and Receive physical examination before using protective respirator.
- Do not use when the respirator is damaged/deformed.
- Do not use if a correct fit of the face cannot be maintained. Please note this respirator it's for single Use respirator. Throw it awayafter one use. It is recommended to replace it after continuous use for 8 hours maximum.
- The lifespan of unused respirator is 24 months from the date of manufacture (if stored in its original box. In a clean, dry and uncontaminated place, between -2 and +50° C and with a humidity below 75 %).
- The respirator until use must be kept in the packaging to keep its properties.
- This product is not flame resistant and must not be use in areas with open flames and explosive Environment.
- This product is not suitable for harmful gases, steam, hypoxic environments and underwater operations.

IMPORTANT NOTICE

- This filtering half respirator is manufactured for COVID-19 protection only.
- This filtering half respirator is not a filtering half respirator for general use and shall not be used for purposes other than protection against COVID-19.
- This filtering respirator cover for the risk of COVID-19 contagion.**

Name: Filtering half mask to protect against covid-19
Model: NQW-01 (345105/5)
Standard: PPE-R/02.075 version 1
Manufacturing date: May 15th 2020
Shelf life: 2 years from manufacturing date
Manufactory: Guangzhou NaQing Environmental Protection & Technology Co. Ltd
Address: No 4, Second Industrial Street, Guannanyong, Shiji Town, Panyu District, Guangzhou, China
Importeur: Albert Kerbl GmbH
Adresse: Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Germany www.kerbl.com

Made in China



200515-01



BESTÄTIGUNG

gemäß § 9 Absatz 3 der
Verordnung zur Sicherstellung der Versorgung der Bevölkerung mit Produkten des medizinischen Bedarfs bei der durch das Coronavirus SARS-CoV-2 verursachten Epidemie
(Medizinischer Bedarf Versorgungssicherstellungsverordnung – MedBVSV)

Hiermit wird bestätigt, dass das Produkt

Produktbezeichnung	Partikelfilternde Halbmaske mit Ausatemventil
Modell / Type	NQW-01
Hersteller	Guangzhou NaQing Environmental Protection & Technology Co. Ltd
Importeur	Albert Kerbl GmbH Felizenzell 9 84428 Buchbach Deutschland
ggf. weitere Angaben	Chargennummer: 200515-01

(klare Angaben zur eindeutigen Identifizierung z. B. genaue Bezeichnung, Chargennummer etc. / Foto siehe Seite 2)

nach Maßgabe des § 9 Absatz 2 MedBVSV zur Versorgung der Bevölkerung mit Produkten des medizinischen Bedarfs für den begrenzten Zeitraum der derzeitigen epidemischen Lage von nationaler Tragweite bereitgestellt werden kann, ohne die Voraussetzungen der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung vollumfänglich zu erfüllen.

In dem Bewertungsverfahren aufgrund eines von der Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS) veröffentlichten Prüfgrundsatzes ist durch die Prüfstelle

Prüfstelle	ift Rosenheim GmbH Theodor-Gietl- Straße 7-9 83026 Rosenheim
Prüfungsdatum	29.09.2020
Prüfnummer / Berichtsnummer	20-004029- PR01 (NW-P01-09-de-01)
ICSMS PI	CPA-BY-OB/ 200900166405/ 2020

festgestellt worden, dass das Produkt ein den grundlegenden Anforderungen der VO (EU) 2016/425 vergleichbares Gesundheits- und Sicherheitsniveau bietet (§ 9 Abs. 2 MedBVSV). Das hier erfolgreich bestandene Be-

Seite 1 von 3

wertungsverfahren entspricht jedoch keinem vollständigen nach der VO (EU) 2016/425 erforderlichen Konformitätsbewertungsverfahren. Aus diesem Grund dürfen an diesen Produkten **keine CE-Kennzeichnung** oder andere, irreführende Kennzeichnungen (z.B. FFP oder Verweise auf die DIN EN 149) angebracht werden.

Diese Bestätigung ist in Kopie an alle Käufer bzw. Zwischenhändler bis zum Verwender jeder Abgabereinheit beizufügen.



Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem

Bayerischen Verwaltungsgericht in München,
Postfachanschrift: Postfach 20 05 43, 80005 München,
Hausanschrift: Bayerstr.30, 80335 München

schriftlich, zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts oder elektronisch in einer für den Schriftformersatz zugelassenen Form erhoben werden.

Die Klage muss den Kläger, den Beklagten (Freistaat Bayern) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung:

- Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen! Nähere Informationen zur elektronischen Einlegung von Rechtsbehelfen entnehmen Sie bitte der Internetpräsenz der Bayerischen Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de);
- Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig;

Regierung von Oberbayern - Gewerbeaufsichtsamt

München , 30.09.2020

Thomas Wagner
Gewerbedirektor



Behördenstempel / Behördenstempel